



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
20 January 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок третья сессия

2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов, предваряющий представление
пятого периодического доклада Эстонии
(CAT/C/EST/5)***

**Конкретная информация о выполнении статей 1–16
Конвенции, в том числе в связи с предыдущими
рекомендациями Комитета**

Статьи 1 и 4

1. Просьба предоставить информацию о любых шагах, предпринятых государством-участником в целях согласования определения пытки, содержащегося в Уголовном кодексе, со статьей 1 Конвенции, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CAT/C/EST/CO/4, пункт 8).
2. В свете предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба указать любые шаги, предпринятые в целях обеспечения того, чтобы акты пыток карались соответствующими наказаниями с учетом тяжкого характера этих преступлений, как об этом говорится в пункте 2 статьи 4 Конвенции (CAT/C/EST/CO/4, пункт 13).
3. Просьба указать, возможны ли прямые ссылки на Конвенцию в судах государства-участника. В случае положительного ответа просьба представить статистические данные и конкретные примеры ссылок на положения Конвенции в судах.

Статья 2

4. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил обеспокоенность относительно независимости, мандата и ресурсов, которыми

* Настоящий перечень вопросов был принят Комитетом на его сорок третьей сессии в соответствии с новой факультативной процедурой, утвержденной Комитетом на его тридцать восьмой сессии, которая состоит в подготовке и принятии перечня вопросов, подлежащих препровождению государствам-участникам перед представлением ими соответствующего периодического доклада. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов составят содержание его доклада в соответствии со статьей 19 Конвенции.

располагает канцлер юстиции в качестве национального превентивного механизма, а также его способности расследовать все жалобы на нарушения положений Конвенции (CAT/C/EST/CO/4, пункт 11). Просьба предоставить информацию о шагах, предпринятых для создания национального учреждения по поощрению и защите прав человека в соответствии с Парижскими принципами, а также о средствах, выделенных ему для осуществления его мандата.

5. С учетом рекомендации Комитета (CAT/C/EST/CO/4, пункт 9) просьба предоставить информацию о шагах, предпринятых государством-участником для упрочения практического обеспечения гарантий основных прав лиц, содержащихся под стражей, с момента лишения их свободы, в том числе права доступа к адвокату и врачу по их собственному, если возможно, выбору, а также прав на информирование родственников, на получение информации о своих правах и на оперативную доставку к судье.

6. Просьба предоставить дополнительную информацию о разнице между преступлением и незначительным правонарушением, новым термином для "административного правонарушения". Кроме того, просьба сообщить об основных правовых гарантиях, применимых в случае задержания, ранее называвшегося "административным задержанием", а также указать, как именно они обеспечиваются на практике. Все ли подозреваемые регистрируются сразу же после их задержания, в том числе в случаях незначительных правонарушений?

7. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета просьба предоставить информацию об усилиях государства-участника по сокращению продолжительности досудебного содержания под стражей (CAT/C/EST/CO/4, пункт 19).

Статья 3

8. В связи с предыдущими заключительными замечаниями просьба предоставить информацию о любых шагах, предпринятых для обеспечения государством-участником выполнения всех своих обязательств по недопустимости принудительного возвращения согласно статье 3 Конвенции, в частности обязательства принимать во внимание все индивидуальные обстоятельства дела, и на практике предоставлять все процедурные гарантии для высылаемых, возвращаемых или выдаваемых лиц (CAT/C/EST/CO/4, пункт 12). Просьба сообщить обо всех полученных запросах о выдаче и предоставить подробную информацию обо всех случаях выдачи, возвращения или высылки, имевших место со времени представления предыдущего доклада, в том числе сообщить, в какие страны были возвращены соответствующие лица.

9. Просьба представить:

а) информацию о том, полностью ли соответствуют применимые в государстве-участнике процедуры предоставления убежища статье 3 Конвенции. Кроме того, просьба также представить информацию о шагах, предпринятых государством-участником для обеспечения того, чтобы просители убежища, подающие ходатайства на границе, обладали полным доступом к процедурам предоставления убежища. Также следует представить информацию о существующей процедуре обжалования;

б) данные в разбивке по возрасту, полу и гражданству о:

i) количестве полученных ходатайств о предоставлении убежища и количестве лиц, получивших убежище;

- ii) количестве высланных или депортированных просителей убежища с указанием стран, в которые они были возвращены;
- iii) количестве ходатайств о предоставлении убежища, поданных на границе.

10. Просьба представить информацию о существующих процедурах оценки достаточности и уместности дипломатических заверений, а также о процедурах контроля за их выполнением после возвращения высланного лица. Просьба представить подробную информацию обо всех случаях, когда дипломатические заверения были предоставлены и приняты государством-участником.

Статьи 5 и 7

11. Просьба указать, отвергало ли государство-участник по какой-либо причине поступивший от третьей страны запрос о выдаче лица, подозреваемого в совершении пыток, начав в результате этого свое собственное уголовное преследование, со времени рассмотрения предыдущего доклада. Если это так, то представьте, пожалуйста, информацию о статусе и результатах соответствующих слушаний.

Статья 10

12. В свете рекомендаций Комитета просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для усиления программ подготовки для всего персонала правоприменительных органов по вопросам абсолютного запрета и предотвращения пыток и других видов жестокого обращения, включая чрезмерное использование силы, и по вопросам обращения с задержанными и уязвимыми лицами (такими, как несовершеннолетние, инвалиды, представители меньшинств), а также о программах подготовки для сотрудников прокуратуры и судебных органов по вопросам обязательств государства-участника по Конвенции (CAT/C/EST/CO/4, пункты 14 и 23). Просьба предоставить информацию о мерах по принятию кодекса профессиональной этики для служащих полиции.

13. Просьба указать, какие меры были приняты для обеспечения должной подготовки всего медицинского персонала, работающего в местах содержания под стражей, по выявлению признаков пыток и других видов жестокого обращения в соответствии с международными стандартами, изложенными, например, в Стамбульском протоколе.

14. Просьба указать, разработало ли и внедрило ли государство-участник методику оценки проведения подготовительных и учебных программ, их эффективности и влияния на снижение распространенности применения пыток и жестокого обращения. Если да, то просьба предоставить информацию о содержании и внедрении такой методики, а также о результатах осуществленных мер.

Статья 11

15. Просьба представить информацию о любых новых правилах, инструкциях, методах и практике, касающихся ведения допроса и условий содержания под стражей, введенных со времени рассмотрения последнего периодического доклада. Просьба также указать, как часто осуществляется их пересмотр.

Статьи 12 и 13

16. В соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета просьба представить всеобъемлющие и дезагрегированные статистические данные, касающиеся контроля за осуществлением Конвенции на национальном уровне (CAT/C/EST/CO/4, пункт 25). Просьба представить информацию, в том числе статистические данные, о количестве жалоб о пытках и жестоком обращении, поданных со времени рассмотрения предыдущего доклада, возбужденных по ним расследованиях и уголовных преследованиях, а также о результатах судебных разбирательств как на уголовном, так и на административном уровне. Эта информация должна быть дезагрегирована по полу, возрасту и национальной принадлежности лиц, подававших жалобы.

17. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику создать оперативную, беспристрастную и эффективную систему рассмотрения жалоб во всех местах, в которых содержатся лишенные свободы лица, чтобы расследовать все сообщения об актах пыток и жестокого обращения, совершенных сотрудниками правоприменительных органов, и карать виновных, назначая им наказания, соразмерные тяжести их преступления (CAT/C/EST/CO/4, пункт 15). В этом отношении просьба представить информацию о шагах, предпринятых государством-участником в ответ на рекомендации Комитета.

18. Просьба предоставить обновленные данные о количестве:

- a) случаев смерти заключенных и насилия среди заключенных;
- b) расследований случаев смерти заключенных и насилия среди заключенных, подробно описав методы расследования;
- c) случаев привлечения виновных к ответственности, а также о результатах судебного разбирательства. В этом отношении просьба представить обновленную информацию о результатах судебного разбирательства, касающегося инцидентов в тюрьме Мурру в 2006 году (CAT/C/EST/CO/4, пункт 16).

19. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для создания оперативной, беспристрастной и эффективной системы рассмотрения жалоб для расследования всех случаев жестокого обращения и чрезмерного применения силы со стороны сотрудников правоприменительных органов, а также для возбуждения уголовного преследования и наказания виновных.

20. Просьба указать, является ли правилом отстранение от исполнения должностных обязанностей или перевод на другую должность сотрудников правоприменительных органов на время расследования при наличии достаточно серьезных доказательств применения ими пыток или жестокого обращения.

21. Просьба предоставить информацию:

- a) о шагах, предпринятых для того, чтобы урегулировать полномочия прокуратуры по отношению к судебной власти. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем обстоятельством, что суд не имеет права продолжать судебное разбирательство по своему собственному усмотрению, если прокуратура отказывается от обвинения (CAT/C/EST/CO/4, пункт 17);
- b) о том, пересмотрело ли государство-участник Уголовно-процессуальный кодекс таким образом, чтобы обязать прокуратуру обосновывать перед судом любое продление первоначального шестимесячного досудебного содержания под стражей.

Статья 14

22. Просьба представить подробную информацию о шагах, предпринятых для обеспечения адекватной компенсации жертвам пыток и других видов жестокого обращения, а также подробно осветить вопрос о выделении достаточных ресурсов для обеспечения максимально полной реабилитации всех жертв пыток, жестокого обращения, торговли людьми, а также бытового и сексуального насилия. Просьба представить данные о количестве поданных прошений о компенсации, количестве удовлетворенных прошений, а также о суммах, предписанных и реально выплаченных в каждом случае.

Статья 16

23. Просьба представить:

a) обновленную информацию о мерах, принятых для снижения переполненности пенитенциарных учреждений и улучшения условий содержания заключенных согласно предыдущим рекомендациям Комитета (CAT/C/EST/CO/4, пункт 19). Просьба подробно осветить планы государства-участника по ремонту существующих и постройке новых тюрем;

b) информацию о шагах, предпринятых государством-участником в ответ на необходимость, подчеркнутую Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях, предоставлять всем заключенным адекватное питание и совершенствовать медико-санитарное обслуживание в центрах содержания под стражей, в том числе путем обеспечения соответствующего лечения, особенно для ВИЧ-инфицированных заключенных и заключенных, больных туберкулезом (CAT/C/EST/CO/4, пункт 19).

24. Просьба представить:

a) обновленную информацию о мерах, принятых с целью надлежащего предотвращения торговли людьми, борьбы с ней и наказания за нее за время, прошедшее после принятия предыдущих заключительных замечаний Комитета, и информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в этих заключительных замечаниях;

b) дополнительную информацию об осуществлении этих мер и ресурсах, выделенных для их осуществления, а также о влиянии осуществляемых мер, включая расследования, уголовные преследования и вынесение приговоров, на сокращение случаев торговли людьми и об их эффективности;

c) обновленные статистические данные о степени распространенности торговли людьми за время, прошедшее после рассмотрения предыдущего доклада. Также следует представить статистические данные о количестве жалоб, связанных с торговлей людьми, и о соответствующих расследованиях, уголовных преследованиях, вынесении приговоров и мерах наказания и о компенсации, предоставленной жертвам;

d) обновленную информацию о конкретных учебных и информационных программах по вопросам торговли людьми, разработанных государством-участником для персонала правоприменительных органов, а также о результатах таких программ.

25. В свете предыдущих заключительных замечаний Комитета (CAT/C/EST/CO/4, пункт 21) просьба представить информацию:

a) о мерах, направленных на принятие специального закона о бытовом насилии и обеспечение его жертвам доступа к медицинским и правовым

услугам, включая консультационные услуги, приказы о защите, правовую помощь и безопасные и адекватно финансируемые убежища;

b) о мерах, принятых для обеспечения оперативного расследования случаев такого насилия, уголовного преследования и наказания за него, а также для разработки соответствующих программ подготовки для персонала правоприменительных органов с целью повышения его осведомленности о бытовом насилии, включая сексуальное насилие и насилие в отношении детей;

c) об осуществлении этих мер и выделенных для этого ресурсах. Кроме того, необходимо представить данные об их воздействии на снижение количества случаев бытового насилия и об эффективности этих мер, включая Национальный план действий по вопросам бытового насилия на 2008–2011 годы.

Просьба также представить статистические данные о количестве жалоб, касающихся бытового насилия, и о связанных с ними расследованиях, уголовных преследованиях, вынесении приговоров и наказаниях, а также о компенсации, предоставленной жертвам.

26. Просьба представить подробную информацию:

a) о правовых и практических мерах, принятых государством-участником с учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета для упрощения и облегчения натурализации и интеграции лиц без гражданства и неграждан (CAT/C/EST/CO/4, пункт 22). В связи с этим просьба подробно осветить содержание и ход осуществления Государственной программы интеграции на 2008–2013 годы, а также ее воздействие и результаты;

b) о практических шагах, предпринятых для обеспечения того, чтобы лица без гражданства и неграждане были проинформированы о своих правах на понятном им языке и имели доступ без какой-либо дискриминации к основным правовым гарантиям с момента лишения их свободы. Просьба подробно осветить изменения в правилах и практике, введенные в этом отношении Министерством юстиции;

c) о любых заявлениях, сделанных лицами без гражданства и негражданами или от их имени о нарушении их прав, предусмотренных Конвенцией. Просьба сообщить, как государство-участник реагировало на такие заявления;

d) о мерах, принятых государством-участником для устранения причин и последствий слишком высокой доли лиц без гражданства среди заключенных в тюрьмах и для предотвращения этого явления. Просьба представить обновленные статистические данные на этот счет;

e) о любых изменениях позиции государства-участника относительно ратификации Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, как это было рекомендовано Комитетом и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости (CAT/C/EST/CO/4, пункт 22, и A/HRC/7/19/Add.2, пункт 90).

27. Просьба представить информацию о шагах, предпринятых государством-участником:

a) для решения проблемы, касающейся сообщений о случаях агрессивности на расовой почве и расового, этнического или религиозного профилирования, в том числе со стороны сотрудников правоприменительных органов и

пограничных служб. В связи с этим просьба указать, какие шаги были сделаны для создания адекватных механизмов по выявлению и наказанию виновных;

б) для разработки адекватных программ подготовки для всех сотрудников правоприменительных служб с акцентом на образовании по вопросам прав человека в целом и расизма и дискриминации в частности, а также о результатах таких программ.

28. Просьба указать, какие шаги были предприняты государством-участником с целью улучшения бытовых условий пациентов в психиатрических учреждениях в соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (CAT/C/EST/CO/4, пункт 24). Просьба также представить информацию о шагах, предпринятых к тому, чтобы обеспечить надлежащую действенность гарантий, предусмотренных для защиты их прав, в частности при помощи регулярных посещений независимыми надзорными органами. Кроме того, просьба представить информацию о шагах, предпринятых для разработки альтернативных форм лечения, особенно лечения на базе общины.

Прочие вопросы

29. Просьба указать, какие меры были приняты с целью признания компетенции Комитета в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CAT/C/EST/CO/4, пункт 26).

30. Просьба предоставить обновленную информацию о принятых государством-участником мерах в ответ на любые террористические угрозы и указать, влияют ли и как влияют эти меры на гарантии защиты прав человека в законодательстве и на практике, а также указать, каким образом оно обеспечивает, чтобы меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали всем его обязательствам по международному праву. Просьба сообщить, какая соответствующая профессиональная подготовка организована для сотрудников правоприменительных органов, указать число и категории обвинений, вынесенных на основании такого законодательства, средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении лиц, в отношении которых применяются меры по борьбе с терроризмом, и сообщить, имеются ли жалобы на несоблюдение международных стандартов и каковы результаты этих жалоб.

Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

31. Просьба предоставить за период, прошедший со времени предыдущего периодического доклада, подробную информацию о соответствующих новых изменениях в нормативно-правовой и институциональной базе, на основе которых осуществляется поощрение и защита прав человека на национальном уровне, включая любые соответствующие судебные решения.

32. Просьба предоставить за период, прошедший со времени предыдущего периодического доклада, подробную информацию о новых политических, административных и иных мерах в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, включая информацию о любых национальных планах и программах, выделенных на их осуществление ресурсам, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

33. Просьба предоставить за период, прошедший со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2007 году, любую иную информацию о новых мерах и изменениях, направленных на осуществление Конвенции и рекомендаций Комитета, включая необходимые статистические данные, и о любых других событиях, которые произошли в государстве-участнике и которые имеют отношение к Конвенции.
